



# IMANTS KALNIŅŠ

## ORATORIJA "RĪTA CĒLIENS" V. Uz robežas The Oratorio "Morning Act" V. On the Border

**Andrejs Upīts**

**jauktajam korim (SATB) un  
simfoniskajam orķestrim  
mixed choir (SATB) and  
symphony orchestra**

**MUSICA  
BALTICA** publishers  
[www.musicabaltica.com](http://www.musicabaltica.com)

exclusively distributed by  
**EDITION PETERS GROUP**  
LEIPZIG • LONDON • NEW YORK  
[www.editionpeters.com](http://www.editionpeters.com)



**IMANTS  
KALNIŅŠ**

**ORATORIJA "RĪTA CĒLIENS"  
V. Uz robežas  
The Oratorio "Morning Act"  
V. On the Border**

**Andrejs Upīts**

**jauktajam korim (SATB) un  
simfoniskajam orķestrim  
for mixed choir (SATB) and  
symphony orchestra**

**MUSICA BALTICA, 2019**

## INSTRUMENTATION

Flute I, II

Flute III

Oboe I, II

Oboe III

Clarinet in Bb I, II

Clarinet in Bb III

Bassoon I, II

Bassoon III

Horn in F I, III

Horn in F II, IV

Trumpet in Bb I, II

Trumpet in Bb III

Trombone I, II

Trombone III

Timpani

Snare Drum

Cymbals

Tam-tam

Xylophone

Soprano

Alto

Tenor

Bass

Violin I

Violin II

Viola

Violoncello

Contrabass

# ORATORIJA "RĪTA CĒLIENS" / THE ORATORIO "MORNING ACT"

Andrejs Upits  
(1877 - 1970)

## V. Uz Robežas / V. On the Border

Imants Kalniņš  
(1941\*)

**Allegro**

Flute I, II  
Flute III  
Oboe I, II  
Oboe III  
Clarinet in Bb I, II  
Clarinet in Bb III  
Bassoon I, II  
Bassoon III  
Horn in F I, III  
Horn in F II, IV  
Trumpet in Bb I, II  
Trumpet in Bb III  
Trombone I, II  
Trombone III

**Allegro**

Timpani  
Snare Drum  
Cymbals  
Tam-tam  
Xylophone

Soprano  
Alto  
Tenor  
Bass

Violin I  
Violin II  
Viola  
Violoncello  
Contrabass

Lyrics:  
Soprano: No-dz-sa bā-lā lie-sma, no-dz-sa bā-lā lie-sma ap-klu - sa ve-cā dzie-sma, ap-klu - sa ve-cā dzie-sma viss, kas kai - tē - ja re-dzi un dzir - di, viss, kas skum - dē - ja  
Alto: No-dz-sa bā-lā lie-sma, ap-klu - sa ve-cā dzie-sma, viss, kas kai - tē - ja re-dzi un dzir - di, viss, kas skum - dē - ja  
Tenor: No-dz-sa bā-lā lie-sma, no-dz-sa bā-lā lie-sma. Ap-klu - sa ve-cā dzie-sma, ap-klu - sa ve-cā dzie-sma viss, kas skum - dē - ja  
Bass: No-dz-sa bā-lā lie-sma, ap-klu - sa ve-cā dzie-sma ap-klu - sa ve-cā dzie-sma, viss, kas skum - dē - ja

© Musica Baltica, 2019  
MB 2635SS

10

Fl. I, II

Fl. III

Ob. I, II

Ob. III

Cl. I, II

Cl. III

Bsn. I, II

Bsn. III

Hn. I, III

Hn. II, IV

Tpt. I, II

Tpt. III

Tbn. I, II

Tbn. III

Timp.

S. D.

Cym.

T.-l.

Xyl.

S.

A.

T.

B.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

*ff*

vär-ga-jo sir - di mai - näs, viss mai - näs Jau - nas ai - nas Pa-sau - les vei-dos vie-sas. Ne-sau - les au-di rie-sas

vär-ga-jo sir - di mai - näs, viss mai - näs Jau - nas ai - nas Pa-sau - les vei-dos vie-sas Ne-sau - les au-di rie-sas za - li, dzirk - sto - si

vär-ga-jo sir - di mai - näs, viss mai - näs Jau - nas ai - nas Pa-sau - les vei-dos vie-sas Ne-sau - les au-di rie-sas

vär-ga-jo sir - di mai - näs, viss mai - näs mai-näs, viss mai-näs Jau - nas ai - nas Pa-sau - les vei-dos vie-sas Ne-sau - les au-di rie-sas za - li, dzirk - sto - si



30

Fl. I, II *mf* <sup>a2</sup> **3**

Fl. III *mf*

Ob. I, II *mf* <sup>a2</sup>

Ob. III *f*

Cl. I, II *f*

Cl. III *f*

Bsn. I, II *f* <sup>a2</sup>

Bsn. III *f*

Hn. I, III

Hn. II, IV

Tpt. I, II

Tpt. III

Tbn. I, II

Tbn. III

Timp. *mp* **3** *cresc.* *f*

S. D. *mp* *cresc.* *f*

Cym. *mp*

T.-t. *mp* *p* *cresc.*

Xyl. *mp*

S.  
ze - mes văr - - ti pe - lă - ki dă - mo sîr - - ti. Dă-mos slă - pē - tas dvē - se - les gai - da sau - les sar - ka - nă val - gă - nă smai - da

A.  
ze - mes văr - - ti pe - lă - ki dă - mo sîr - - ti. Dă-mos slă - pē - tas dvē - se - les gai - da sau - les sar - ka - nă val - gă - nă smai - da

T.  
ze - mes văr - - ti pe - lă - ki dă - mo sîr - - ti. Dă-mos slă - pē - tas dvē - se - les gai - da sau - les sar - ka - nă val - gă - nă smai - da

B.  
ze - mes văr - - ti pe - lă - ko dă - mo sîr - - ti. Dă-mos slă - pē - tas dvē - se - les gai - da sau - les sar - ka - nă val - gă - nă smai - da

Vln. I *mp* <sup>3</sup> *div.* *f* *cresc.* *ff*

Vln. II *mp* <sup>3</sup> *div.* *f* *cresc.* *ff*

Vla. *mp* *f* *cresc.* *ff*

Vc. *mp* *f* *cresc.* *ff*

Cb. *mp* *f* *cresc.* *ff*



45

4

*ff*

Fl. I, II

Fl. III

Ob. I, II

Ob. III

Cl. I, II

Cl. III

Bsn. I, II

Bsn. III

Hn. I, III

Hn. II, IV

Tpt. I, II

Tpt. III

Tbn. I, II

Tbn. III

Timp.

4

*p* *cresc.* *f* *ff*

S. D.

Cym.

T.-t.

Xyl.

S.

A.

T.

B.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vcl.

Cb.

*ff*

*ff*

*ff*

*ff*

vě-la, viss vě-la vě-la, viss vě-la vě-la, viss vě-la Ta - - - va mí - - - la li - ga - nos sva - ros svěr - - ta

vě-la, viss vě-la vě-la, viss vě-la vě-la, viss vě-la Ta - - - va mí - - - la li - ga - nos sva - ros svěr - - ta

vě-la, viss vě-la vě-la, viss vě-la vě-la, viss vě-la Ta - - - va mí - - - la li - ga - nos sva - ros svěr - - ta

vě-la, viss vě-la vě-la, viss vě-la vě-la, viss vě-la Ta - - - va mí - - - la li - ga - nos sva - ros svěr - - ta

*ff*

*ff*

*ff*

*ff*

*ff*

56 <sup>a2</sup> **5** <sup>a2</sup> *mf* *ff*

Fl. I, II

Fl. III

Ob. I, II <sup>a2</sup> *mf* *ff*

Ob. III *f* *ff*

Cl. I, II *f*

Cl. III *f*

Bsn. I, II <sup>a2</sup> *f* *ff*

Bsn. III *f* *ff*

Hn. I, III

Hn. II, IV

Tpt. I, II

Tpt. III

Tbn. I, II

Tbn. III

**5** *mp* *cresc.* *f* *ff*

Timp.

S. D. *mp* *cresc.* *f*

Cym. *mp* *p* *cresc.* *f*

T.-t. *mp* *p* *cresc.*

Xyl. *mp* *p* *cresc.* *ff*

S. svär - stf - jäs na - va vër - ta. Kä tev pa - cel-ties ne-lauz-tä spè - kä tur, kur iz-grau-tä pa-sau-les è - kä mai-näs, viss mai-näs, mai-näs, viss mai-näs, mai-näs, viss mai-näs. Ve - cas vai-nas.

A. svär - stf - jäs na - va vër - ta. Kä tev pa - cel-ties ne-lauz-tä spè - kä tur, kur iz-grau-tä pa-sau-les è - kä mai-näs, viss mai-näs, mai-näs, viss mai-näs, mai-näs, viss mai-näs. Ve - cas vai-nas.

T. svär - stf - jäs na - va vër - ta. Kä tev pa - cel-ties ne-lauz-tä spè - kä tur, kur iz-grau-tä pa-sau-les è - kä mai-näs, viss mai-näs, mai-näs, viss mai-näs, mai-näs, viss mai-näs. Ve - cas vai-nas.

B. svär - stf - jäs na - va vër - ta. Kä tev pa - cel-ties ne-lauz-tä spè - kä tur, kur iz-grau-tä pa-sau-les è - kä mai-näs, viss mai-näs, mai-näs, viss mai-näs, mai-näs, viss mai-näs. Ve - cas vai-nas.

**5** *mp* *f* *cresc.* *ff*

Vln. I *mp* *f* *cresc.* *ff*

Vln. II *mp* *f* *cresc.* *ff*

Vla. *mp* *f* *cresc.* *ff*

Vc. *mp* *f* *cresc.* *ff*

Cb. *mp* *f* *cresc.* *ff*

73 **6** *Dramatico*

Fl. I, II  
Fl. III  
Ob. I, II  
Ob. III  
Cl. I, II  
Cl. III  
Bsn. I, II  
Bsn. III  
Hn. I, III  
Hn. II, IV  
Tpt. I, II  
Tpt. III  
Tbn. I, II  
Tbn. III

**6** *Dramatico*

Timp.  
S. D.  
Cym.  
T.-t.  
Xyl.  
S.  
A.  
T.  
B.

*P*  
Plē-sē-ju ro - ku tau - sti, plē-sē-ju ro - ku tau - sti ar dze-lo-šu rik - sti šau - sti, ar dze-lo-šu rik - sti šau - sti Pa - kū - pies kal-nā - ja ga - lā

*P*  
Plē-sē-ju ro - ku tau - sti, ar dze-lo-šu rik - sti šau - sti se - vi. Pa - kū - pies kal-nā - ja ga - lā

*P*  
Plē-sē-ju ro - ku tau - sti, plē-sē-ju ro - ku tau - sti ar dze-lo-šu rik - sti šau - sti, ar dze-lo-šu rik - sti šau - sti

*P*  
Plē-sē-ju ro - ku tau - sti, ar dze-lo-šu rik - sti šau - sti, ar dze-lo-šu rik - sti šau - sti

**6** *Dramatico*

Vln. I  
Vln. II  
Vla.  
Vc.  
Cb.

*sim.*  
*ff*  
*non div.*  
*ff*

Fl. I, II  
Fl. III  
Ob. I, II  
Ob. III  
Cl. I, II  
Cl. III  
Bsn. I, II  
Bsn. III  
Hn. I, III  
Hn. II, IV  
Tpt. I, II  
Tpt. III  
Tbn. I, II  
Tbn. III  
Timp.  
S. D.  
Cym.  
T.-  
Xyl.  
S.  
A.  
T.  
B.  
Vln. I  
Vln. II  
Vla.  
Vc.  
Cb.

rau - gies: Pa - sau - les vi-nē-jā ma - lā kvē - lo, viss kvē - lo! Kvē - lo, viss kvē - lo! Kvē-lo, viss kvē-lo! Kvē-lo, viss kvē-lo! Kvē-lo, viss kvē-lo!

rau - gies: Pa - sau - les vi-nē-jā ma - lā kvē - lo, viss kvē - lo! Kvē - lo, viss kvē - lo! Kvē-lo, viss kvē-lo! Kvē-lo, viss kvē-lo! Kvē-lo, viss kvē-lo!

rau - gies: Pa - sau - les vi-nē-jā ma - lā kvē - lo, viss kvē - lo! Kvē - lo, viss kvē - lo! Kvē-lo, viss kvē-lo! Kvē-lo, viss kvē-lo! Kvē-lo, viss kvē-lo!

rau - gies: Pa - sau - les vi-nē-jā ma - lā kvē - lo, viss kvē - lo! Kvē-lo, viss kvē-lo! Kvē - lo, viss kvē - lo! Kvē-lo, viss kvē-lo! Kvē-lo, viss kvē-lo!

## THE LATVIAN ALPHABET IN PHONETIC TRANSCRIPTION

Letters and Diphthongs in the Latvian Alphabet	International Phonetic Transcription	Letters and Diphthongs in the Latvian Alphabet	International Phonetic Transcription
a	a	Ņ	n'
ā	a:	o	uo, ua
b	b	p	p
c	ts	r	r
č	tʃ	ŗ	ŗ
d	d	s	s
dz	dz	š	ʃ
dž	dʒ	t	t
e	e	u	u
ē	e:	ū	u:
f	f	v	v
g	g	z	z
ģ	g'	ž	ʒ
h	h	ai	ai
i	i	au	au
ī	i:	ei	ei
j	j	ie	ie, ia
k	k	ui	ui
ķ	k'	oi	oi
l	l	av	au
ļ	l'	ev	eu
m	m	iv	iu
n	n		

} before a consonant or  
at the end of a word

## PRONUNCIATION GUIDE FOR LATVIAN

### **Vowels:**

a = as in 'park' (but short)  
 ā = as in 'father' (longer than 'a' on its own)  
 e = as in 'let', except where indicated  
 ē = as French 'er' in 'chanter', except where indicated  
 i = as in 'bin'  
 ī = as 'ee' in 'meet'  
 u = as 'oo' in 'look'  
 ū = as 'oo' in 'moot'

### **Diphthongs:**

ai = as 'ai' in 'aisle'  
 au = as 'ow' in 'brown', or as in German 'laufen'  
 ei = as 'a' in 'late'  
 ie = as first 'e' in 'mere', or 'ea' in 'fear'  
 o = as Italian 'uo' in 'uomo'  
 ui = as in 'doing'

### **Consonants:**

c = as 'ts' in 'bats'  
 č = as 'ch' in 'chips'  
 dz = as 'ds' in 'lids'  
 dž = as 'j' in 'jug'  
 g = as in 'goat'  
 ģ = as 'gy' in 'egg yolk' or 'd' in 'duty'  
 j = as 'y' in 'yes'  
 ķ = roughly as 2nd 't' in 'constituent' (a very soft 't')  
 ļ = roughly as 'll' in 'million'  
 Ņ = as 'n' in 'new'  
 r = rolled as in German 'Brot'  
 s = as in 'seven'  
 š = as 'sh' in 'ship'  
 t = as in 'lit' (slightly harder than English 't')  
 z = as 'z' in 'zebra'  
 ž = as 's' in 'leisure'





ISBN 979-0-2650-1564-2



9 790265 015642 >